

“开卷有益，点亮内心”，——艾尔斯贝特·阿尔特（**Elsbeth Arlt**）为基尔大学中心图书馆设计的灯光装置

自 2002 年 11 月起，一条长 34 米，闪闪发光的标语印在大学图书馆入口的转角处，这是石勒苏益格—荷尔斯泰因州的艺术家庄·阿爾特的作品“公共场所艺术”。

这一标语“开卷有益，点亮内心”是出自法国作家，诺贝尔奖得主安德烈·纪德 28 岁时在其作品《人间食粮》（“滋养我们的地球”）中关于阅读的一句话。

在没有安装这一灯光诗句装置之前，正门隐蔽地位于建筑物尖顶之下，与奥尔斯豪森大街主要阅读区明亮的玻璃幕墙相距甚远，显得毫无生气，拒人千里。如今该建筑的东面转角处被赋予了一个与过去截然不同的“明亮”面：光线充足时字母清晰可见，每到黄昏十分或者夜幕降临，字母便在黑暗的墙面上熠熠生辉。

这段文字在建筑的背景下展现出一种新的诗歌形式，且富有图案象征意义：它使图书馆本质的东西得以被体验：一本能够不断激发读者新的见解的超大型的书。然而，那些熠熠发光的书，那些点亮读者的思维的书，首先必须被找到，所以一定要感谢图书馆的工作人员给予的帮助。

这条发光的标语既体现了图书馆作为知识和学习的场所，更重要的是成为了图书馆的非物质精神文化标志，与自 1966 年以来挂在 Westring 400 号前图书馆主楼上的功能性标志“大学图书馆”相比，更令人印象深刻。

我们让艺术家为自己代言，她在丰富的创作经验里常常将文字和图像，字母和图案相结合：

“装在入口处（……）这一文本恰好指引大家去阅读，通过‘文学作品’启蒙思维，点亮内心。从外面就已经给了读者一个心理暗示，一种内心的期望。入口处恰恰需要这行字，来开启图书馆的门。（……）这句话也恰好浅显易懂，却蕴含丰富，能够启迪那些爱思考的读者。它也指代了阅读潜在的能量。图书馆内部的光亮，透过高大的，倾斜的玻璃窗投射在阅读区前面，就好像是一种即使是在入口外面也能感受到的承诺”。

秋冬季节，当一天的工作结束，大学图书馆的字母标语闪闪发光，光亮一半折射在对面物理中心的窗户上。镜面里倒映出的字母看上去神秘而令人兴奋。人们总是希望能够解密，也明白其中的意思。这件主题为“阅读”的艺术品以及它背后不断发展的图书馆建筑有着恒久的魅力 - “开卷有益，点亮内心”。

Universitätsbibliothek Kiel

Autorin: Dr. Else Maria Wischermann

Übersetzer: Dr. Zihui Wu

Veröffentlichung als Podcastfolge am 24. September 2015



Dieses Werk ist lizenziert unter einer [Creative Commons Namensnennung - Nicht kommerziell - Keine Bearbeitungen 4.0 International Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/).